

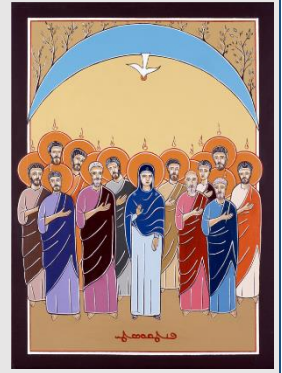


# Saint Maron Maronite Catholic Church

1013 Ellsworth Street, Philadelphia, PA 19147  
215.389.2000 | 215.334.1884 | office@saintmaron.org

## WEEKLY BULLETIN – 06/30/2024

### *Season of the Glorious Pentecost*



#### OFFICE HOURS:

MONDAY OFFICE CLOSED  
TUESDAY – FRIDAY 10:30AM - 4:00PM

#### **Pastor**

Fr. Andrawos (Fadi) El Tabchi

#### **Advisor / Consultant**

Fr. David Fisher

#### **Administrative Assistant**

Claudine ElHajal

#### **Parish Council**

Costa J. Mansour, Michael Marrone, Anne Tayoun, Manal ElHajal, Rosemarie Marrone, Barbara Dahdah, Tony Frangie, Khalil Raie, Nahi Rai, Roger Jebara

#### **Finance Committee**

Philip Rai, Deebianne Tavani, Terri Koway, Fred Haddad, Paul Kouyoumdji, Denise Eddis, Jimmy Jebara, Jano Frangie

#### **Festival Chairmen**

Billy Tayoun, Tony Frangie

#### **Saint Jude**

Denise Eddis, Theresa Barry

#### **CCD**

#### **Director: Janah Szewczyk**

**Advisor:** Rosemarie Marrone

**Teachers:** Rania Sukkarieh, Maha Labbad, Samar Dawlabani, Reine Ghazaly, Janah Szewczyk, Sanaa Rizk, Samer Hourani.

#### **MYO**

#### **Director: Zeina Topalian**

**Advisors:** Anne Tayoun, Jocelyne Habib, Fadia Salloum, Maha Labbad

#### **MYA**

**Coordinators:** Nahi Rai, Roger Jebara, Frankie Piacentini

#### **Men's Club**

**President:** Amin Al Soueidy

**Vice-President:** Samer Hourani

## Feast of Sts. Peter & Paul 7<sup>th</sup> Sunday of Pentecost

Dear Abouna Andrawos and parishioners of St. Maron,

Before my stay with you is over, I would like to express my sincere gratitude and thanks to all of you. Thank you for the warm welcome, generous hospitality, and enthusiastic support that you have shown me during my three weeks with you.

My summer has been full of travels and trips, and amidst all this moving around it was nice to have a peaceful place to call home, even if it was only for a month.

Just like the Qannoubine Valley in Lebanon has been a place of refuge and peace for many, St. Maron Church brings the peace of Christ and the richness of the Maronite Tradition to South Philly.

Your Church is a treasure not only for you but for everyone in this community.

Following the example of your beloved Monsignor Sharbel Lischaa, may you continue to share the riches of St. Maron with all!

With love,

Subdeacon Jakob

On behalf of all the parishioners at Saint Maron Church, I would like to extend our heartfelt thanks to Subdeacon Jakob for his wonderful service during this summer assignment. We wish him all the best as he embarks on his new journey to Rome, Italy, to pursue higher education.

Fr. Andrawos

#### **Let Us Pray**

*Heavenly Father, we thank You for the gift of Subdeacon Jakob and the blessing he has been to our parish community.*

*As he prepares to further his education in Rome, we ask that You guide and protect him on this new path.*

*Fill him with wisdom, strength and courage. May his studies deepen his faith and enhance his service to Your Church. We entrust him to Your loving care and pray for his continued growth in faith and knowledge.*

*Through Christ our Lord,  
Amen.*

### SUNDAY READINGS

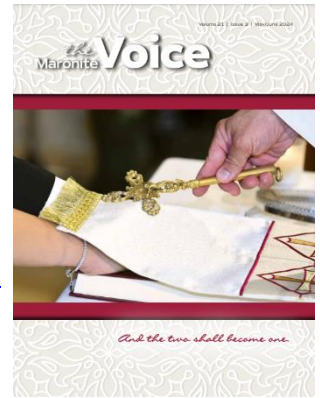
**1<sup>st</sup> Reading – 2 Corinthians 11:21-30**

**Gospel Reading – Matthew 16:13-20**

**SANCTUARY CANDLE  
SECOND COLLECTION**

For the repose of soul of Elham Azzi

**SUNDAY, JUNE 30, 2024: Peter's Pence**



The new issue of the Maronite Voice (Volume 21, Issue 3, May/June 2024) is now available online at: <https://www.maronitevoice.org/blog/2024/06/07/2024-iii>

page 36

### DIVINE LITURGIES

**Saturday, June 29, @ 4:00PM,** Patriarch Rai's Intention for this weekend (June 29 – June 30): End of war in Palestine and South Lebanon.

**Sunday, June 30, @ 11:00AM** liturgy is offered in memory of Jamile Haddad requested by Philip and Vivian Rai. May her soul rest in peace.

**Saturday, July 6, @ 4:00PM,** liturgy is offered for a special intention.

**Sunday, July 7, @ 11:00AM** liturgy is offered in memory of Elham Azzi. May her soul rest in peace.

### WEEKLY COLLECTION

June 22-23, 2024

Collection	\$ 628.00
Online	\$ 0.00
<b>Total</b>	<b>\$ 628.00</b>
Coffee Hour	\$ 39.00
Bishop's Appeal	\$ 0.00
Assessment	\$ 0.00
Insurance	\$ 0.00
Fuel	\$ 0.00

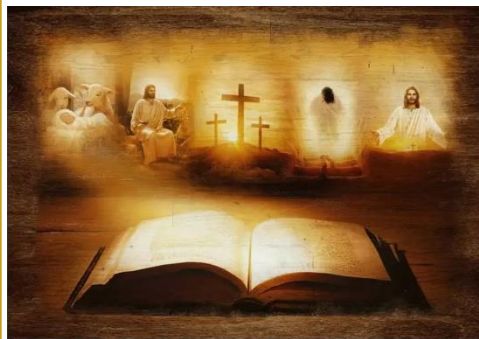
### BIBLE STUDY

Every Thursday

AT 7PM

In Person:  
Church Hall

Via Zoom:  
Link provided by email



### 2<sup>nd</sup> Collection SUNDAY, JUNE 30, 2024 Peter's Pence Collection

The Peter's Pence collection is a gesture of solidarity through which every member of the faithful can participate in the activity of the Pope as Pastor of the universal Church.

"The faithful's offerings to the Holy Father through the Peter's Pence Collection are destined to Church needs, to humanitarian initiatives and social promotion projects, as well as to the support of the Holy See."

### IN OUR PRAYERS

Please keep in your prayers

Jay O'Donnell, Allison Auld, Carmen Sansweet, Mary Louise Scotti, Janet Labar, Krystal Valianti, Anne Mgrdichian, Carol Bevelhmyer, Mary V. (Nelson) Scotti, Mike Devinney, Debbie Freedenberg, Allan Emilio Domingez, Rev. Subdeacon Dr. Mallard T. George, Landon Reid, Tamara Lewis, Michael Thomas, Mary McKinney, Jessica McKinney, Angela McKinney, Skyla Simon, Peter Labaki, Nancy Murphy, Marentha Young-Heart, Allison Tretina, Stephanie Devinney, Angela Scorza Anderson, Raymond Fitzpatrick, Linda Yeckes, Frankie Olivieri, Marie Eddis, Mia Andrilla, Ashley Iaconelli, Elissar Ayoub, Joanne Simon-Turing, Suzanne Haney, Linda DiBernardo, Joan Speck, Dennis Strelchuk, Gladys Dalcourt, Denise Furey, Mirta Ruiz, Rita Impo, Jade Kellam, Marion Thomas Branca, Francesca Impo, Lucy DiLuce, Laurent Chidiac, Tom Hart, John Hart, Fadi Jaber, Joseph Realdine, Lisa Alestra, John Nader, Joey Gdowick, Francis Joseph Kerns, Samer Chokeir, Kathy Newman, Rita Arrigale, Maryann Bratton, Renee Sahar, Sister Nahida Al-Sawa, James Cordisio, Stacey Fuentes, Noel Andjuhar, and Angel Salerno.

## ANNUAL FESTIVAL 2024

Dear Brothers and sisters in Christ,

With immense gratitude to God and the steadfast dedication of our cherished volunteers, generous sponsors and understanding neighbors, I am thrilled to share the wonderful success of this year's festival.

This year, compared to 2023 we saw a %3.46 increase in income and a %7.98 decrease in expenses resulting in a net profit of \$97,160.12 (%8.48 increase).

Here are the key financials:

<b>Total Income:</b>	<b>\$ 133,328.91</b>
<b>Total Expenses:</b>	<b>\$ <u>36,168.79</u></b>
<b>Profit:</b>	<b>\$ 97,160.12</b>

Attached please find the detailed Income/Expense statement for your review.

### Thanks and Gratitude

I want to express my deepest appreciation to all the volunteers whose tireless efforts and commitment made this event possible.

My sincere thanks go to our generous sponsors, whose contributions significantly supported our festival.

I am also profoundly grateful to our neighbors for their understanding and support in signing the permit allowing us to gather and celebrate as a community.

Thank you dear parishioners, for your continuous support, love and prayers. Together, we have created a blessed and memorable event that truly reflects the unity and strength of our faith community.

May God bless you all abundantly.

In Christ,

Fr. Andrawos - Pastor

## 2023-2024 Graduates



**Congratulations!** As a church community, we are incredibly proud of all our graduates from 8<sup>th</sup> grade, high school and college. Your hard work and achievements are a testament to your dedication and the support of your families.

We celebrate this significant milestone with you. Best wishes for the journey ahead. May God's guidance and blessings accompany you as you embark on new endeavors.

### 8TH GRADE GRADUATES

#### Isabella Chedrawy

Graduate from Garnet Valley Middle school and attending Garnet Valley High School

#### Joseph Chaaya

Graduated from Our Lady of Good Council school and attending Saint Joe Prep in Philadelphia

#### Nai Topalian

Graduated from Voorhees Middle School attending Eastern Regional High School Voorhees

#### Pia Maria Hourani

Graduated from Thomas E. Harrington Middle school and attending Lenape High School

### HIGH SCHOOL GRADUATES

#### Andie Awaida

Graduated from Cherry Hill East Public High School and attending Rutgers - New Brunswick – Finance

#### Samira Akkari

Graduated from Haddon Heights High School and attending Saint Joseph's University

#### Paulien Donnelly

Graduated from Philadelphia High School for Girls and attending University of Pittsburgh

#### Gracy Zeinoun

Graduated from SS Neumann & Goretti High School

### COLLEGE GRADUATES

#### Jamie Zakharia

Graduated from Drexel University Biomedical Engineering and Mechanical Engineering

#### Ryan Cherfane

Graduated from West Virginia University Business Marketing

#### Jimmy Jebara

Graduated from Temple University Masters of science in Civil engineering

## Festival 2024 Income/Expense Statement

<b>Income</b>			
<b>Stand</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>	<b>% Deviation</b>
Festival Saj	12,655.13	10,167.99	↑24.46%
Festival Dessert Sales	11,563.12	11,304.81	↑2.28%
Festival Arts and Crafts	0.00	3,997.24	↓100.00%
Festival Bar Sales	27,946.04	26,821.82	↑4.19%
Festival Donations	48.60	1,815.61	↓97.32%
Festival Food Sales	56,112.01	52,315.48	↑7.26%
Festival Hookah	2,137.36	2,172.82	↓1.63%
Festival Kids Games	2,101.00	2,034.00	↑3.29%
Festival Money Raffle	3,413.20	3,131.38	↑9.00%
Festival Sponsors	17,352.45	15,113.52	↑14.81%
<b>Total Income</b>	<b>133,328.91</b>	<b>128,874.67</b>	<b>↑3.46%</b>
<b>Expense</b>			
	<b>2024</b>	<b>2023</b>	<b>% Deviation</b>
Festival Food for Volunteers	162.33	471.21	↓65.55%
Festival Janitorial Services	2,150.00	2,750.00	↓21.82%
Festival Mailing	272.00	257.98	↑5.43%
Festival Supplies	3,014.43	3,713.05	↓18.82%
Festival- Security	1,125.00	1,360.00	↓17.28%
Festival-All City Permits	290.00	290.00	↑0.00%
Festival - Bar Expense	4,526.48	3,677.64	↑23.08%
Festival-Dumpster Extra pick up	285.98	996.15	↓71.29%
Festival-Electrical Supply	91.57	585.92	↓84.37%
Festival-Printing	197.00	252.48	↓21.97%
Festival Advertisement	171.56	2,771.35	↓93.81%
Festival Entertainment -Band	5,000.00	5,000.00	↑0.00%
Festival Food Expense	5,771.42	6,139.75	↓6.00%
Festival Help	1,250.00	250.00	↑400.00%
Festival Hookah	745.65	0.00	↑100.00%
Festival Money Raffle Prizes	1,600.00	2,336.03	↓31.51%
Festival Rental's Chairs, Table	9,515.37	8,455.62	↑12.53%
<b>Total Expense</b>	<b>36,168.79</b>	<b>39,307.18</b>	<b>↓7.98%</b>
<b>Net Profit</b>	<b>97,160.12</b>	<b>89,567.49</b>	<b>↑8.48%</b>

# Thank you to all our Festival Volunteers and Sponsors

<p><b>Raymond Mirra</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>Mansour Family</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>Annunciation BVM Church Philadelphia, PA</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Alex Bonavitacola</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Ralph &amp; Zahia Karam</b> Bronze Sponsor</p>
<p><b>Kelso Plumbing &amp; Heating</b> 1167 W. Baltimore Pike, Suite 157, Media, PA 19063 Bronze Sponsor</p>	<p><b>In Memory of John M. Joseph</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Dahdah, Anderson &amp; Zadia Families</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>Saint Anthony Church Glen Allen, VA</b> Bronze Sponsor</p>	<p><b>David Truscello and Family</b> Silver Sponsor</p>
<p><b>Ammon عمون Mediterranean Market</b> 853 Cooper Landing Rd, Cherry Hill, NJ 08002 Silver Sponsor</p>	<p><b>All the best from Our Lady of Lebanon Church Miami</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Betty &amp; John Kiddy</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>Saint Francis de Sales Parish Philadelphia, PA</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>Tasty ZAYTOON</b> #10 Marchwood Shopping Center, Exton, PA 19341 484-873-3198   www.tastyzaytoon.com Silver Sponsor</p>
<p><b>Saint Monica Parish Philadelphia, PA</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>In Memory of the Deceased members of the Mounzer and Eid Families</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>VAC MOTORSPORTS</b> 2301 Snyder Avenue, Philadelphia PA 19145 215-462-4666   www.vacmotorsports.com Silver Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Maron &amp; Theresa George</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>ANTONIO'S DELI</b> 1014 Federal Street, Philadelphia, PA 19147 Silver Sponsor</p>
<p><b>COUSIN'S Supermarket</b> 1900 N. 5th Street, Philadelphia, PA 19122 Silver Sponsor</p>	<p><b>Paul Semaan and family</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>Saint Nicholas of Tolentine Church Philadelphia, PA</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Walter (Chip) Meixner</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>JANO FRANGIE جانو</b> VICE PRESIDENT   NML5 1757433   NOTARY PUBLIC TD BANK 101 SOUTH BROADWAY GLOUCESTER CITY NJ 08030 O: 856-456-0105   F: 856-456-0596   C: 856-689-7197 Silver Sponsor</p>
<p><b>Azzi &amp; Ardiles Families</b> Silver Sponsor</p>	<p><b>Norma's Restaurant</b> 145 Barclay Shopping Ctr Cherry Hill, NJ 08034 Gold Sponsor</p>	<p><b>Soumaya Sona Bakery</b> 264 Fullerton Ave, Whitehall, PA 18052 610-432-0405 Gold Sponsor</p>	<p><b>LIGUORI ACADEMY</b> BOUNDLESS LOVE Gold Sponsor</p>	<p><b>Bakhos Family</b> Gold Sponsor</p>
<p><b>The Termini Family</b> Gold Sponsor</p>	<p><b>Alfred &amp; Mirna Zeinoun and Family</b> Gold Sponsor</p>	<p><b>MASSOUR CREATIONS</b> (267) 549-3615   massourcreations@gmail.com Gold Sponsor</p>	<p><b>Ss. Peter and Paul Cemetery</b> 1600 S. Spruill Rd. Springfield PA, 19064 Gold Sponsor</p>	<p><b>SEWELL DENTAL DESIGNS</b> COSMETIC RESTORATIVE DR. FRED HADDAD, D.M.D. 477 Greentree Road, Sewell, NJ 08080 Gold Sponsor</p>
<p><b>Saint Anthony Maronite Catholic Church Lawrence, MA</b> Platinum Sponsor</p>	<p><b>Boujaoude Family</b> Platinum Sponsor</p>	<p><b>Dr. Pascal and Maria Jabbour</b> Platinum Sponsor</p>	<p><b>Saint Sharbel Church Newtown Square, PA</b> Platinum Sponsor</p>	<p><b>A. ESPOSITO INC.</b> PURVEYOR OF FINE MEATS SINCE 1918 1001 S. 9th Street, Philadelphia, PA 19147 Diamond Sponsor</p>
<p><b>CEDAR'S KNOW BETTER HOMOUS</b> 45 Foundation Ave, Ward Hill, MA 01835 Diamond Sponsor</p>	<p><b>PAT'S King of Steaks</b> 1237 E. Passyunk Ave Philadelphia, PA 19147 Diamond Sponsor</p>	<p><b>George's Painting</b> (267) 570-7077 Diamond Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Robert Cherfane</b> Diamond Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Peter Koway</b> Diamond Sponsor</p>
<p><b>Industrial Welding &amp; Repair, Inc</b> 856-371-8912 www.iwr-inc.net Diamond Sponsor</p>	<p><b>In Memory of Koway, Iocco, and Scotti Families</b> Diamond Sponsor</p>	<p><b>Thank you to all our Sponsors who wished to remain Anonymous</b></p>	<p><b>Thank you to all our Volunteers</b> <b>May God Reward You Abundantly</b></p>	

Thank you once again for making the festival such a memorable and successful event. It is through the guidance of the Holy Spirit and your efforts and generous donations that we continue to build a strong and loving community.

# 4<sup>th</sup> Annual MYA Eparchial Conference

**September 27th-29th  
at the Georgia Tech Hotel  
in Atlanta, GA.**

Are you a young adult between the ages of 18 and 39? Are you looking to grow deeping in your faith and connect with other like-minded young adults from your culture and faith?

To learn more or  
to register for the conference visit:  
[www.myaeparchystmaron.org](http://www.myaeparchystmaron.org)

If you have any questions, reach out to  
MYA Eparchial President, Marla Saikali at  
[mya.eparchystmaron@gmail.com](mailto:mya.eparchystmaron@gmail.com)

**Early bird registration is now open,  
and late registration begins August 1st.**

REGISTRATION NOW OPEN!  
MYA EPARCHY OF SAINT MARON  
**FALL CONFERENCE**  
*Atlanta, GA*

ENCOUNTER. EXPERIENCE.  
ENGAGE. *Jesus in the Eucharist*



**27<sup>SEP</sup> - 29** **G800 SPRING ST**  
NW, ATLANTA, GA 30308 ←

**MYA CONFERENCE 2024**  
Encounter. Engage. Experience. Jesus in the Eucharist.

**IMPORTANT ADDRESSES**

**Georgia Tech Hotel**  
800 Spring Street NW  
Atlanta, GA 30308

**St. Joseph Maronite Church**  
6025 Glenridge Dr  
Atlanta, GA 30328

“Taste and see the goodness of the Lord.”  
— Psalm 34:9

Questions?  
Contact [mya.eparchystmaron@gmail.com](mailto:mya.eparchystmaron@gmail.com)  
Hotel block info can be found at  
[myaeparchystmaron.org/book-online](http://myaeparchystmaron.org/book-online)

**MYA CONFERENCE 2024**  
Encounter. Engage. Experience. Jesus in the Eucharist.

**SEPTEMBER 27 - 29 - ATLANTA, GA**

**Friday September 27**

5:00 PM	Guest Check-In
6:00 PM	Ramsho
6:30 PM	Dinner
7:30 PM	Bishop's Talk
8:00 PM	Panel Discussion
8:30 PM	Break
8:45 PM	Adoration
9:15 PM	Trivia Night + Ice Cream Bar

**Saturday September 28**

9:00 AM	Divine Liturgy
10:00 AM	Breakfast
10:45 AM	Speaker Intro + Talk 1 with Fr. Mitch Paowa
11:30 AM	Breakout Session 1
12:15 PM	Lunch
1:15 PM	Talk 2 + Q&A with Fr. Mitch Paowa
2:00 PM	Breakout Session 2
2:45 PM	Break
3:00 PM	Adoration and Confession
5:00 PM	Closing Remarks + Q&A
5:30 PM	Break
8:00 PM	Dinner + Hafli

**Sunday September 29**

10:30 AM	Rosary
11:00 AM	Divine Liturgy
12:30 PM	Parish Luncheon

This is a Church sponsored event. Please be mindful to dress modestly for all liturgical events and activities. Register now at [myaeparchystmaron.org/book-online](http://myaeparchystmaron.org/book-online)

\*Schedule is subject to change



## Join Our Sister Parishes Summer Festivals

**July 20**  
**July 21**

**Saints Joachim & Anne Maronite Catholic Church**  
**2024 Annual Church Festival**

Shady Younes

924 N Front St  
Allentown PA 18102

July 20<sup>th</sup> 4PM-12AM  
July 21<sup>st</sup> 12PM-10PM

Middle Eastern Food & Pastries ~ Saj ~ Live Music  
Dancing ~ Hookah ~ Beer/Alcohol ~ Kids Games

Kameel Mamari

Sunday

Saturday



**OUR LADY STAR OF THE EAST MARONITE CHURCH**  
**12th ANNUAL**

Lebanese  
**FESTIVAL 2024**

JULY 26 FRI JULY 27 SAT JULY 28 SUN



**July 26**  
**July 27**  
**July 28**

**August 3**  
**August 4**

**Our Lady Of Lebanon**  
**Maronite Catholic Church**  
**EASTON, PA**

**2024 LEBANESE**  
**HERITAGE DAYS**

**Enjoy Two Days of Family Fun**



## First Reading

### 2 Corinthians 11:21-30

**A reading from the Second letter of Saint Paul to the Corinthians. Your blessing father...**

Brothers and Sisters:

To my shame, I must say, we were too weak for that! But whatever anyone dares to boast of I am speaking as a fool I also dare to boast of that. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I. Are they ministers of Christ? I am talking like a madman I am a better one: with far greater labors, far more imprisonments, with countless floggings, and often near death. Five times I have received from the Jews the forty lashes minus one. Three times I was beaten with rods. Once I received a stoning. Three times I was shipwrecked; for a night and a day I was adrift at sea; on frequent journeys, in danger from rivers, danger from bandits, danger from my own people, danger from Gentiles, danger in the city, danger in the wilderness, danger at sea, danger from false brothers and sisters; in toil and hardship, through many a sleepless night, hungry and thirsty, often without food, cold and naked. And, besides other things, I am under daily pressure because of my anxiety for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is made to stumble, and I am not indignant? If I must boast, I will boast of the things that show my weakness.

**Praise be to God always.**

فصل من رسالة القديس بولس الثانية إلى أهل كورنثوس

يا إخوتي، أقول وأخجل، كما لو كنا ضعفاء! وأقول كجاهل: إن كل ما يجزؤ عليه هؤلاء، أجرؤ عليه أنا أيضًا: أهما عبرانيون؟ أنا أيضًا عبراني! أهما إسرائيليون؟ أنا أيضًا إسرائيلي! أهما نسل إبراهيم؟ أنا أيضًا نسل إبراهيم! أهما خدام للمسيح؟ أقول كممن فقد صوابه: أنا أكثر! في الأتعاب أكثر! في السجون أكثر! في الضربات أكثر جدًا! في أخطار الموت أكثر بمرات كثيرة! تلقيت الجلد من اليهود خمس مرات، كل مرة أربعين جلدة إلا واحدة! ضربت بالعصي ثلاث مرات! رجمت مرة واحدة! انكسرت بي السفينة ثلاث مرات! قضيت في عرض البحر ليلة ونهارًا! فمت بأسفار كثيرة، كنت في أخطار من الأنهار، أخطار من اللصوص، أخطار من أمتي، أخطار من الأمم، أخطار في المدينة، أخطار في الصحراء، أخطار في البحر، أخطار بين الإخوة الكذبة! عانيت التعب، والكد، والسهر مرات كثيرة، والجوع، والعطش، والصوم مرات كثيرة، والبرد، والعري! أضف إلى ذلك، ما علي من الأعباء كل يوم، والأهتـمـام بجميع الكنائس! من يضعف ولا أضعف أنا؟ ومن يقع في الخطيئة ولا أحترق أنا؟ وإن كان لا بد من الأفتخار، فأنا أفتخر بأوهاني!

والتسبيح لله دائماً.



## Gospel Reading

### Saint Matthew 16:13-20

#### The Apostle Writes:

When Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, 'Who do people say that the Son of Man is?' And they said, 'Some say John the Baptist, but others Elijah, and still others Jeremiah or one of the prophets.' He said to them, 'But who do you say that I am?' Simon Peter answered, 'You are the Messiah, the Son of the living God.' And Jesus answered him, 'Blessed are you, Simon son of Jonah! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father in heaven. And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades will not prevail against it. I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.' Then he sternly ordered the disciples not to tell anyone that he was the Messiah.

**This is the truth. Peace be with you.**

#### مِنِ انْجِيلِ الْقَدِّيسِ مَتَّى

جَاءَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي قَيْصَرِيَّةِ فَيْلِبُّسَ فَسَأَلَ تَلَامِيذَهُ قَائِلًا: "مَنْ يَقُولُ النَّاسُ إِنِّي أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ؟".  
فَقَالُوا: "بَعْضُهُمْ يَقُولُونَ: يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ؛ وَآخَرُونَ: إِيلِيَّا؛ وَغَيْرُهُمْ: إِزْمِيَا أَوْ أَحَدُ الْأَنْبِيَاءِ". قَالَ لَهُمْ: "وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ إِنِّي أَنَا؟".  
فَأَجَابَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ!". فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: "طُوبَى لَكَ يَا سَمْعَانُ بَنَ يُونَا! لِأَنَّهُ لَا لَحْمَ وَلَا دَمَ أَظْهَرَ لَكَ ذَلِكَ، بَلْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. وَأَنَا أَيْضًا أَقُولُ لَكَ: أَنْتَ هُوَ بَطْرُسُ، أَيِ الصَّخْرَةِ، وَعَلَى هَذِهِ الصَّخْرَةِ سَأَبْنِي بَيْعَتِي، وَأَبْوَابُ الْجَحِيمِ لَنْ تَقْوَى عَلَيْهَا. سَأُعْطِيكَ مَفَاتِيحَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، فَكُلُّ مَا تَرَبِّطُهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطًا فِي السَّمَاوَاتِ، وَمَا تَحْلُهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولًا فِي السَّمَاوَاتِ".  
حِينَئِذٍ أَوْصَى تَلَامِيذَهُ الْأَى يَقُولُوا لِأَحَدٍ إِنَّهُ هُوَ الْمَسِيحُ.

**حقًا والأمان لجميعكم.**



# Together We Can Donate More to St. Maron's Church

For every real estate transaction that we complete with you, you will receive a rebate from our commission, so that you can donate it to St. Maron's Church, Philadelphia PA, if you wish.

[www.LebaneseRealEstateTeam.com](http://www.LebaneseRealEstateTeam.com)

**Tony & Leen Salloum**  
Serving PA, NJ, DE  
Call 215-285-6435

**COMPASS**  
Compass RE - PA, 610.822.3356  
Compass RE - NJ, 856.214.2639  
Compass RE - DE, 302.202.9855

## George's Painting

Interior  
& Exterior

(267) 570 7077



## Quinn's Flowers

Flowers For All Occasions



Serving The Philadelphia Area For Over 75 Years

**215-468-2881**

[QuinnFlowers@yahoo.com](mailto:QuinnFlowers@yahoo.com)

2008 S. 3rd St.  
Phila., PA 19148



COSMETIC · RESTORATIVE  
IMPLANT · ORTHODONTICS

DR. FRED HADDAD, D.M.D.

(856) 589-7789 | [sewelldentaldesigns.com](http://sewelldentaldesigns.com)  
477 Greentree Road, Suite C, Sewell, NJ 08080

If you would like to be one of our bulletin's sponsors, please contact the church office. (215) 389-2000 | [office@saintmaron.org](mailto:office@saintmaron.org)

**JANO FRANGIE** جانو  
VICE PRESIDENT | NMLS 1757433 | NOTARY PUBLIC

TD BANK, America's Most Convenient Bank  
NJ5-270-000 / 101 SOUTH BROADWAY GLOUCESTER CITY NJ  
08030

Office: 856-456-0105 / Fax: 856-456-0696 | Cell: 856-689-7197



**kw PHILLY**  
KELLERWILLIAMS.  
728 S. BROAD ST PHILA, PA 19146

**Carol Boulos**  
REALTOR®

Office | 215.607.6007  
Cell | 267.978.0563  
[carolboulos@kw.com](mailto:carolboulos@kw.com)

*Proudly Serving The St. Maron Church  
And The Lebanese People*



Ronald Rex Piselli, Supervisor, President  
Richard G. Piselli, Vice President  
Harry J. Hoch, Office Manager



*Ronald Rex Piselli*  
*"The Funeral Chapel"*

**215-271-0950**

email: [ronrex@comcast.net](mailto:ronrex@comcast.net)

CASKET SHOWROOM - OFFICES  
1213 S. Broad Street  
Philadelphia, PA 19147

# MONTI RAGO

## FUNERAL HOME, INC.

2531-35 South Broad Street • Philadelphia, PA 19148 • Phone: 215-462-0992 • Fax: 215-462-4699  
[www.monti-ragofuneralhome.com](http://www.monti-ragofuneralhome.com)

Mark J. Rago - Supervisor • Dominic J. Rago - Funeral Director • Samuel J. Monti - 1926 - 2022



*"A face you can recognize with a  
reputation for excellence"*



**Brian W. Donnelly**  
Supervisor  
2237-41 S 3rd St,  
Philadelphia, PA 19148  
[www.murphyruffenachfuneralhomeinc.com](http://www.murphyruffenachfuneralhomeinc.com)  
215-334-1578



*John R. Deady*  
FUNERAL HOME, INC.

FRANK R. LAMANTIA, Supervisor  
[www.deadyfuneralhome.com](http://www.deadyfuneralhome.com)  
2501 S. Camac St. • 215.468.1200